

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ НА CLIL-УРОКЕ: ГЕОГРАФИЯ И АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

В. В. Власова

Красноярский государственный педагогический

университет им. В. П. Астафьева

Красноярск, Россия

e-mail: misseverything98@yandex.ru

В статье рассматривается использование лингводидактических технологий на уроке географии и английского языка с элементами предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL), раскрывается значимость применения лингводидактических технологий для снятия лексических сложностей в процессе формирования готовности к межкультурному общению.

Ключевые слова: предметно-языковое интегрированное обучение; лингводидактические технологии; география; английский язык; межкультурное общение.

USING LINGUODIDACTIC TECHNOLOGIES IN THE CLIL-LESSON: GEOGRAPHY AND ENGLISH

V. V. Vlasova

Krasnoyarsk State Pedagogical
University named after V.P. Astafiev

Krasnoyarsk, Russia

e-mail: misseverything98@yandex.ru

In the article is discussed using linguodidactic technologies in Geography and English lesson with elements of Content and Language Integrated Learning (CLIL), is revealed the importance of using linguodidactic technologies to remove lexical difficulties in the formation of readiness for intercultural communication.

Key words: Content and Language Integrated Learning; linguodidactic technologies; Geography; English; intercultural communication.

Современное образование в области иностранных языков направлено на подготовку обучающихся к межкультурному общению, на развитие их иноязычной коммуникативной компетенции. В связи с этим все большую популярность при обучении иностранному языку набирает использование лингводидактических технологий, которые призваны помочь сформировать готовность к межкультурному общению.

Лингводидактическая технология служит средством адаптации образовательного процесса к новым структурным, содержательным и технологическим компонентам, ориентированным на формирование универсальных учебных действий, специфических учебных действий, формирование системы оценивания планируемых результатов образования и ряд других [2, с. 104].

Таким образом, лингводидактические технологии направлены на снятие разного рода трудностей, которые могут возникнуть при достижении цели обучения иностранному языку. Одной из главных трудностей при развитии готовности к межкультурному общению является перекодировка содержания значения и смысла иноязычной культуры для ее полного понимания обучающимися, например, понимание обучающимися *неформальной сленговой лексики*.

Приведем пример разработанного нами урока с использованием лингводидактических технологий в сочетании с применением элементов предметно-языкового интегрированного обучения (*CLIL*).

CLIL (*Content and Language Integrated Learning*) относится к любому сфокусированному на двух предметах образовательному контексту, в котором дополнительный язык, т. е. не основной язык, на котором ведется весь курс обучения, используется как средство при обучении неязыковому предмету [1, с. 64].

По нашему мнению, существуют два варианта использования методики *CLIL* в условиях общеобразовательной школы: введение предметно-интегрированного языкового обучения по методике *CLIL* и включение элементов методики *CLIL* в состав отдельных предметов. В данной статье мы рассмотрим второй вариант. Возможность включения элементов методики *CLIL* в состав отдельных предметов описывается на примере интеграции учебных предметов «География» и «Английский язык». В рамках исследования был разработан интегрированный урок с элементами методики *CLIL* по географии и английскому языку с использованием лингводидактических технологий на основе учебно-методических комплексов авторов В. Эванс, Д. Долей, О. Подольяко, Ю. Ваулиной «*Spotlight*» по английскому языку и А. П. Кузнецова, Л. Е. Савельевой, В. П. Дронова «География» для 7 класса. Темы, на которые мы опирались, разрабатывая урок – «Green Issues» («*Spotlight*») и «Общечеловеческие проблемы» («География»).

Цели проекта:

Образовательные:

1. Овладение базовыми географическими знаниями, а также представлениями о закономерностях развития человеческого общества в социальной, научной и культурной сферах.

2. Обогащение активного иноязычного словарного запаса обучающихся по теме, расширение объема используемых в речи грамматических средств для свободного выражения мыслей и чувств адекватно ситуации и стилю общения.

3. Совершенствование видов иноязычной речевой деятельности (аудирования, чтения, говорения и письма).

Развивающие:

1. Совершенствование навыков командной работы.
2. Развитие готовности принимать участие в дискуссии, выражать собственное мнение.
3. Развитие креативного подхода обучающихся к заданиям.

Воспитательные:

1. Воспитание гражданской ответственности у обучающихся.

Методы обучения – репродуктивный, частично-поисковый. *Речевой материал* – лексика на английском языке по теме «Экологические проблемы и эко-туризм». Для реализации проекта необходим раздаточный материал, подключение к интернет-сети, компьютер, динамики, проектор.

Урок начинается с актуализации полученных знаний. Учитель открывает опрос с ресурса *plickers.com* на интерактивной доске и его результаты по окончании работы обучающихся. Опрос является подготовкой к представлению нового материала. Обучающиеся участвуют в интерактивном опросе, после его прохождения предполагают возможную тему урока и после обсуждения формулируют цель урока. Учитель исправляет ошибки, допущенные во время выполнения задания, отвечает на вопросы обучающихся и обозначает свою точку зрения на спорные вопросы.

На основном этапе урока осуществляется работа с видеороликом. Учитель снабжает обучающихся раздаточным материалом (вопросы из опроса), включает видеоролик, который взаимосвязан с опросом. Видеоролик является элементом методики *CLIL*, поскольку рассказывает об экологически чистых городах мира (география). Видеоролик используется как для представления новой лексики, так и с целью повторения уже изученного лексического материала для его дальнейшей отработки в разнообразных заданиях. Обучающиеся смотрят видеоролик, переосмысливают свои ответы на опрос и делают работу над ошибками индивидуально, работы сдаются на проверку учителю.

Затем обучающиеся работают с комментариями к видеоролику, которые написаны на английском языке. Они выбирают сленговую лексику и пытаются подобрать к ней литературный аналог из уже известной им лексики. Учитель курирует работу обучающихся. После выполнения задания в парах обучающиеся обсуждают найденные ими сленговые слова и их литературные аналоги всей группой, учитель отвечает на вопросы и разъясняет спорные моменты.

На этапе контроля и самоконтроля учитель выдает тестовое задание. Тестовое задание является индикатором понимания новой лексики каждым обучающимся, готовит к заключительному письменному заданию. Обучающиеся выполняют тестовое задание индивидуально.

Заключительным этапом урока является систематизация материала и рефлексия. Учитель выдает лист, на котором написан комментарий на экологическую тему и объявляет задание: написать ответ на этот комментарий. Задание передается по цепочке. Каждый обучающийся по очереди отвечает и высказывает свое мнение по указанной в переписке экологической теме. Когда каждый обучающийся напишет свой комментарий, задание снова передается по цепочке, обучающийся зачитывает тот комментарий, который ему больше всего понравился. Учитель исправляет допущенные ошибки и отвечает на вопросы обучающихся.

Письменная работа является заключительным этапом работы с языковым материалом на уроке. Она позволяет увидеть как общую, так и частную языковую подготовку обучающихся и наводит обучающихся на размышления о том, как прошел урок. Учитель задает обучающимся вопросы о прошедшем уроке, обучающиеся выражают свое мнение.

Следует отметить, что для внедрения элементов методики *CLIL* на уроке географии и английского языка потребуется учитель, владеющий на высоком уровне не только предметными знаниями, но и английским языком. Для успешной реализации такого урока также необходим надлежащий языковой уровень обучающихся, поэтому мы считаем, что такой вид работы больше подходит для обучающихся старших классов.

Мы можем сделать вывод о том, что интегрированный урок географии и английского языка, включающий в себя элементы методики *CLIL* и лингводидактические технологии, может помочь в формировании готовности к межкультурному общению и, тем самым, в интеграции обучающихся в иноязычную культуру.

Библиографические ссылки

1. Девель Л. А. Культура и деловой иностранный язык (опыт применения предметно – языкового интегрированного обучения ПЯИО) // Вестник Пермского исследовательского политехнического университета. Проблемы языкоизнания и педагогики. 2015 С. 64-70.
2. Рубцова А. В. Лингводидактическая технология автономного продуктивно-модульного обучения иностранному языку // Научно-технические ведомости СПбГПУ. Гуманитарные и общественные науки. 2011 С. 104-109.